

Nur erforderlich für Lehraufträge in der Weiterbildung!

Only required for teaching contracts in continuing education!

Name, Vorname *last name, first name*

künftiger Einsatzbereich *future field of activity*

**Erklärung über das Bestehen von Rechtsverhältnissen
Im Rahmen der Übernahme eines Lehrauftrages in der Weiterbildung**

Declaration on the Existence of Legal Relationships in the Context of Accepting a Teaching Contract in Continuing Education

Im Rahmen der Erteilung eines Lehrauftrags erkläre ich, dass ich im Zeitraum des
In the context of being issued a teaching contract, I hereby declare that during the

Sommersemesters *summer semester*

Wintersemesters *winter semester* **20**_____

in keinem Rechtsverhältnis (Beamter/Beamtin, wissenschaftliche Mitarbeitende, Lehrkraft für besondere Aufgaben, nichtwissenschaftliche Mitarbeitende, Hiwi mit/ohne Abschluss, Vertrag freie Mitarbeit, Werkvertrag, Honorarvertrag, Lehrauftrag) zum Land Rheinland-Pfalz stehe.

I have no legal relationship (civil servant, academic staff member, lecturer with a specified function, non-academic staff member, student/research assistant with or without a degree, contract for work and services, fee-based contract, freelance staff, teaching contract) to the state of Rhineland-Palatinate.

in einem Rechtsverhältnis (Beamter/Beamtin, wissenschaftliche Mitarbeitende, Lehrkraft für besondere Aufgaben, nichtwissenschaftliche Mitarbeitende, Hiwi mit/ohne Abschluss, Vertrag freie Mitarbeit, Werkvertrag, Honorarvertrag, Lehrauftrag) zum Land Rheinland-Pfalz stehe, und zwar als

I have a legal relationship (civil servant, academic staff member, lecturer with a specified function, non-academic staff member, student/research assistant with or without a degree, contract for work and services, fee-based contract, freelance staff, teaching contract) to the state of Rhineland-Palatinate, specifically:

Dienststelle *Employer:* _____

Die Abgabe dieser Erklärung ist vor jeder Ersterteilung eines neuen Lehrauftrages erforderlich!
Submission of this declaration is required before the issue of a new teaching contract.

Sonstige Änderungen (auch im laufenden Semester) werde ich unverzüglich anzeigen.

I will inform JGU without delay of any changes (even in the ongoing semester).

Ich bin darüber belehrt worden, dass die Erteilung des Lehrauftrags auf der Grundlage dieser Erklärung erfolgt. Mir ist bekannt, dass falsche Angaben den Widerruf des Lehrauftrags rechtfertigen.

I have been informed that the teaching contract has been issued on the basis of this declaration. I am aware that false statements justify the revoking of the teaching contract.

Ort, Datum *place, date*

Unterschrift *signature*